

**СПОСОБЫ ВОСПИТАНИЯ  
ПАТРИОТИЧЕСКОГО  
САМОСОЗНАНИЯ У БУДУЩИХ  
УЧИТЕЛЕЙ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА С  
ПОМОЩЬЮ СТРАНОВЕДЧЕСКИХ И  
КРАЕВЕДЧЕСКИХ МАТЕРИАЛОВ**

**ВОСИТАҲОИ  
ТАРБИЯИ ХУДШИНОСИИ  
МИЛЛИ ДАР ОМУЌЗГОРОНИ  
ОЯНДАИ ЗАБОНИ АНГЛИСӢ БО  
ӢРИИ МАВОДҲОИ КИШВАРШИНОСӢ  
ВА МАҲАЛШИНОСӢ**

**WAYS OF  
UPBRINGING PATRIOTIC  
SELF-AWARENESS OF FUTURE  
TEACHERS OF FOREIGN  
LANGUAGES WITH HELP OF  
REGIONAL GEOGRAPHIC AND  
LOCAL MATERIALS**

*Абдуллаева Мехриниссо Абдуллаевна, д.п.н., профессор кафедры методики преподавания иностранных языков; Худойбердиева Мафтуна Зафаровна, соискатель кафедры социальной и профессиональной педагогики ГОУ «ХГУ имени акад.Б. Гафурова»(Таджикистан, Худжанд)*

*Абдуллоева Мехриниссо Абдуллаевна, д.и.п., профессораи кафедраи методикаи таълими забонҳои хориҷӣ; Худойбердиева Мафтуна Зафаровна, унвонҷӯи кафедраи педагогикаи иҷтимоӣ ва касбии МДТ "ДДХ ба номи акад. Б.Гафуров"(Тоҷикистон, Хучанд)*

*Abdullaeva M.A., Dr. of Pedagogy, Professor of the department of methods of teaching foreign languages; E-mail: mehriniso25@mail.ru  
Khudoiberdieva M.Z., claimant for candidate degree of the department of social and professional pedagogy under the SEI "KhSU named after acad. B. Gafurov"  
E-mail: maftunakhon89@mail.ru*

**Ключевые слова:** учебно-воспитательная цель, страноведческий кругозор, патриотизм, самосознание, диалог культур, лексико-грамматический материал

В статье рассматриваются вопросы формирования патриотического самосознания у будущих учителей иностранного языка с помощью страноведческих и краеведческих материалов. Указывается, что преподавателям английского языка следует избрать правильную стратегию и использовать эффективные учебные материалы для повышения интереса студентов к изучаемому предмету и уровня их патриотического самосознания. Подчеркивается, что нужно обратить внимание на умение работать с материалами страноведческого и краеведческого характера оценить полученную информацию, поступающую из разных источников, что является чрезвычайно важным для патриотического воспитания студентов. Авторы пришли к такому выводу, что современный учебно-воспитательный процесс должен быть направлен на формирование и развитие личности, усваивающей общественные нормы и ценности.

**Вожаҳои калидӣ:** ҳадафи таълиму тарбия, доираи уфуқи кишваршиносӣ, ватанпарастӣ, ҳудодоҳӣ, мусоҳибаи тамаддун, масолеҳи лугавӣ-грамматикӣ

Мақола ба масъалаи тарбияи худшиносии миллии омузгорони ояндаи забони англисӣ бо воситаи маводи кишваршиносӣ баҳида шудааст. Аз нуқтаи назари корбурди амалӣ, омузгорони забони хориҷӣ бояд стратегияи дурустро интихоб намуда, барои баланд бардоштани шавқу ҳаваси донишҷӯён нисбати фанни омухташаванда ва дараҷаи худшиносии миллии онҳо, маводҳои таъсирбахши таълимиро истифода баранд. Малакаи кор бо маводҳои хусусияти кишваршиносидошта ва дуруст қабул намудани маълумот яке аз тарбияи худшиносии миллии донишҷӯён маҳсуб меёбад. Муаллифон ба чунин хулоса омадаанд, ки чараёни таълиму тарбияи муосир бояд ба ташаккул ва сайқал додани шахсият, ки меъёр ва арзишҳои чамъиятиро дар бар мегирад равона карда шавад.

**Key words:** educational goal, regional outlook, patriotism, self-awareness, dialogue of cultures, lexical and grammatical material

The article dwells on the educational goal of patriotic self-awareness among future teachers of a foreign language with the help of regional and local history materials. From the point of view of practical application, English teachers must apply the correct strategy and use effective teaching materials to increase students' interest in the subject under study and the level of their patriotic self-awareness. It is necessary to pay attention to the fact that the ability to work with materials of a regional and local history nature, to evaluate the information received from various sources, is extremely important for the patriotic education of students. The authors came to the conclusion that the modern educational process should be aimed at the formation and development of a personality that assimilates social norms and values.

Как известно, воспитательная цель обучения иностранному языку включает в себя элементы трудового, духовного, интернационального, нравственного, эстетического, патриотического воспитания, дружбы, принципиальности, активной жизненной позиции, ответственности за качество учебы, дисциплинированности (соблюдение учебной, трудовой, общественной дисциплины), а также воспитания студентов в учебном процессе средствами иностранного языка с учетом экстралингвистической, страноведческой (о стране изучаемого языка) и краеведческой (о родной стране) информации. Наряду с этим, в содержание воспитательной цели обучения иностранному языку также входит формирование элементов самостоятельной работы над изучаемым языком, и отсюда можно утверждать, что практический курс иностранного языка, который согласно учебного плана изучается студентами-бакалаврами языкового вуза, призван к повышению уровня их лингвистической подготовки, формированию их коммуникативных умений, воспитанию у студентов потребности в самообразовании.

В настоящей статье нам бы хотелось исследовать вопрос развития методической компетенции будущих учителей иностранного языка, которая предполагает отбор и организацию содержания обучения, направленного не только на расширение лингвистического и страноведческого кругозора студентов, но и усиления в них патриотического воспитания средствами страноведческих и краеведческих материалов, т.е. на основе информации о родной стране. Отсюда считаем, что с точки зрения практического применения преподаватели иностранного языка должны исходить из правильной стратегии и использовать эффективные учебные материалы для повышения интереса студентов к изучаемому предмету и уровня их патриотического самосознания.

Для работы с такими материалами студентам необходимо знать страноведческую и краеведческую лексику, реалии, обладать определенными фактическими знаниями, позволяющими разбираться в существе вопроса и правильно оценивать содержание материала. Отрадно, что в последнее время благодаря сети Интернет, а также изданным книгам и учебным пособиям, существует достаточное количество материалов об истории, географии, политическом строе, экономике, культуре, быте, традициях, обычаях, о жизненном стиле таджикского народа [1, 142], [2, 220], [3, 172], [5], [6, 20]. Как показывает практика, внедрение таких пособий в учебный процесс дает положительные результаты в плане развития лингвистической, коммуникативной, а также межкультурной компетенции студентов.

Приведем описание микроисследования, проведенного на занятиях по практике устной и письменной речи английского языка на 3 курсе языкового вуза, практической целью которого является развитие профессиональной иноязычной компетенции, а воспитательной – развитие чувства патриотизма обучаемых. Исследование проводилось в три этапа.

### **I. Констатирующий этап**

Настоящее микроисследование было направлено на определение взаимосвязи между патриотизмом и интересами студентов к изучению иностранного языка. В него было вовлечено 30 студентов таджикской аудитории, изучающих английский язык как специальность. В целях определения отношения студентов к вопросу патриотизма, а также уровня их самосознания, на начальном этапе исследования обучаемым были розданы анкеты с 10 вопросами. При их составлении мы исходили из того, что, согласно Словарю С.И. Ожегова, патриотизмом является «преданность и любовь к своему Отечеству, к своему народу» [7].

Итак, результаты анкетирования показали, что 6 % из опрошенных действительно проявляют интерес к истории, культуре нации, испытывают чувство гордости за страну, за ее национальные богатства, активно участвуют в воспитательных мероприятиях, выступают инициаторами и участниками таких флешмобов, как “Расскажи всем – что для тебя Таджикистан”; “Патриотические песни”, “Дары Независимости” и т.д. Они не могут принять неуважительное отношение к таджикским национальным традициям и обычаям.

Количество студентов со средней степенью сформированности патриотического самосознания составили 38 % из опрошенных. Они также интересуются историей и культурой Таджикистана, гордятся страной, принимают участие в различных воспитательных мероприятиях, испытывают интерес и уважение к своей культуре, а также хорошо относятся к представителям другой национальности, их культуре.

К сожалению, большинство студентов – 44 % в своих анкетах указали, что мало интересуются историей нации, в воспитательных мероприятиях патриотического характера принимают участие только при побуждении со стороны преподавателя и под его контролем, не проявляют особого интереса к изучению истории и культуры своего края, а также и к инокультуре.

## II. Формирующий этап

На втором этапе работы, при отборе и организации содержания обучения, результаты анкетирования имели особую теоретическую, педагогическую и практическую ценность.

Описание работы. На третьем курсе предусмотрено изучение темы о политическом устройстве США, Великобритании и Республики Таджикистан. В ходе изучения темы студенты знакомятся с политическими партиями, функционирующими в этих странах, с их государственной структурой. Эти материалы практически невозможно ни понять, ни перевести, не имея фактических знаний. Здесь мы используем два пути овладения страноведческой и краеведческой лексикой, реалиями и фактическими знаниями по данной тематике:

1. *Основа занятия – диалог культур, где используются страноведческие и краеведческие материалы.* Берется текст по общественно-политической тематике. Над текстом проводится такая же работа, как над новым учебным текстом. Учащиеся знакомятся с лексикой и реалиями не по определенной, заранее спланированной системе, а в связи с тем или иным контекстом. Например, в корреспонденции о Таджикистане встречаются слова *Majlisi Oli*, *Majlisi Milli*, *Majlisi Namoyandagon*, *viloyat*, и т.д. А при работе с изданиями о политическом строе Великобритании и США эта лексика должна быть объяснена преподавателем, т.к. для студентов-таджиков понимание значений слов *Senate*, *Liberal Party*, *lobbyist* вызывают определенные трудности. Через какое-то время студенты читают сообщение, в котором упоминаются слова и словосочетания типа *House of Representatives*, *Republican Party*, *hawks* и т.д. Для того чтобы объяснить, что такое *House of Representatives*, преподавателю следует вернуться к слову *Senate*. В третьей корреспонденции студент встречает слово *Congress* или *congressmen*, и объяснение повторяется третий раз. Однако нужно признать, что такой подход к изучению политической лексики не всегда экономичен в отношении времени, и неизбежно оставляет много пробелов в знаниях студентов.

Курс занятий по государственному и политическому строю США, Великобритании, Таджикистана является частью общей работы над языком, так как он предусматривает возможности языковой и речевой деятельности. Важное место в курсе отводится работе с учебником, периодической литературой, учебными пособиями, но в основном этой работе способствуют изученные в школе и в вузе предметы (например, история таджикского народа, история страны изучаемого языка, страноведение и др.), где были приобретены фактические и языковые знания, уже полученные по данному вопросу. Например, сообщения о выборах в конгресс США, в парламент Великобритании, о выборах в Маджлиси Оли предлагаются студентам только тогда, когда они уже ознакомились с фактическим материалом и овладели минимумом лексики по данной теме.

Таким образом, изучение государственного и политического строя США, Великобритании, Таджикистана на основе межкультурного диалога обладает следующими преимуществами:

Во-первых, фактические знания студентов более глубоки и систематизированы, объём и тематика практического курса английского языка определены в соответствии с уровнем подготовки студентов и задачами учебного заведения. Страноведческая и краеведческая лексика и реалии изучаются систематически и в связи с получаемой студентами информацией. Таким образом, как в фактических знаниях студентов, так и в знании лексики и реалий не наблюдается серьезных пробелов;

Во-вторых, аудиторное время расходуется рационально, создается возможность избежать ненужных повторений, являющихся следствием бессистемности, общая эффективность учебного процесса повышается;

В-третьих, диалог культур органически связан с общими задачами обучения иностранному языку. Студенты пользуются языком практически как средством получения новой информации.

Следует обратить внимание на то, что умение работать с материалами страноведческого и краеведческого характера, правильно оценивать полученную информацию, поступающую из разных источников, является чрезвычайно важным для патриотического воспитания студентов.

Преподаватели факультета иностранных языков ГОУ «Худжандский госуниверситет имени академика Б.Гафурова» разработали следующий вариант тематического плана курса практики английского языка для изучения тем по США, Великобритании и о Республике Таджикистан на основе межкультурного диалога. Как сами темы, так и время на их изучение, диктовались конкретными условиями обучения. Разумеется, они могли меняться в зависимости от конкретных условий. Итак, в процессе изучения одного кредита, состоящего из 24 аудиторных

занятий (практические занятия и самостоятельная работа под руководством преподавателя), изучаются следующие темы:

США	Великобритания	Таджикистан
Изучение истории государства Изучение государственного и политического строя Историческая справка по США (история открытия континента, колонизация континента) Война за Независимость. Декларация Независимости Гражданская война Уничтожение рабства в США США в период Первой и Второй мировых войн Конституция. Поправки к конституции США Правительство США Исполнительная власть Законодательная власть Юридическая власть Основные политические партии Внутренняя и внешняя политика США Политика США после Второй мировой войны	Изучение истории государства Изучение государственного и политического строя Историческая справка по Великобритании (Иберийские и Кельтские племена на Британских островах). Римское завоевание. Скандинавское завоевание Нормандское завоевание Век Елизаветы Английская революция и ее последствия Классовая борьба в Великобритании в XIX и начале XX в. Чартизм. Образование основных политических партий Парламент. Выборы парламента. Формирование правительства. Права членов парламента Премьер-министр Кабинет министров Основные политические партии Британская Корона Юридическая власть Внутренняя и внешняя политика Великобритании Парламент. Права членов парламента Политика Великобритании после Второй мировой войны	История: (Саманиды, Гуридский султанат, Картиды). Таджикская ССР в составе СССР. Независимый Таджикистан (Административное деление; Экономика и финансы; Энергетика; Промышленность; Сельское хозяйство; Внешняя торговля; Население; Религия; Образование; Наука; Культура); Литература (Классическая литература, литература времён СССР, Таджикская литература в период независимости); Театр и кино; Искусство и архитектура; Здравоохранение; Спорт; СМИ (Телевидение и радио; Печатные СМИ и сайты)

2. *Основа занятия – национальная культура.* Существует и другой путь овладения лексикой и реалиями по определенной тематике и формирования патриотического самосознания. Например, тема: *TAJIKISTAN. Текст: A SHORT HISTORY OF TAJIKISTAN*

1. *На предтекстовом этапе изучаются новые слова из текста, дается их перевод, синонимы.*  
*Например:*

tribe – кабила, кавм; Sogdiana – Суғд; pre-islamic period – давраи пеш аз исломӣ; Alexander the Great – Искандар; systematic marauding raids – ғоратгарихои пай дар пай (мунтазам); annexation – ғасб, тасарруф; the Caliphate – хилофат; the Samanid dynasty – сулолаи оли Сомон (Сомониён); Transoxiana – Мовароуннаҳр; Khorasan – Хуросон; pottery – кулолгарӣ, маҳсулоти гилӣ; bronze casting – маҳсулотҳои биринҷӣ; cattle breeding – чорводорӣ; handicrafts – корҳои (хунароҳи) дастӣ; padishahship – подшоҳӣ.

2. *При работе с текстом студенты переводят, перефразируют текст, употребляя синонимы и предложенные преподавателем речевые образцы (speech patterns).*

3. *На послетекстовом этапе студенты отвечают на вопросы по содержанию текста:*

1. *When was Sogdiana part of the Bactria-Margiana Archeological Complex?*
2. *What did Arabs organize in 651?*
3. *Whom was the Samanid dynasty founded by?*
4. *What was Abu Ibrahim Ismail ibn Ahmad in 892- 907?*
4. *When did Tajiks achieve much success?*
5. *What cities became centres of art, science and literature at that period?*
6. *What kind of person was Ismail?*
7. *When did Ismail die?*
8. *When was Samanid power weakened?*
9. *What happened after the collapse of the Samanid Dynasty?*
10. *When did Russia take control of the Tajik lands?*
11. *When did Tajikistan declare its independence?*

В качестве домашнего задания дается просмотр видеофильма о Таджикистане [4]. На следующем занятии преподаватель проверяет понимание содержания фильма с помощью вопросов. Эти вопросы готовят к следующему этапу урока — комментариям по фильму. При повторной демонстрации фильма студенты дают развернутые комментарии, используя знания, приобретенные на занятиях.

Виды работ в аудитории:

- Презентация материала
- Закрепление темы
- Закрепление изучаемой лексики и реалий
- Краткая передача на таджикском и/или английском языках (реферирование) новых материалов по теме на 20 минут (работа с дополнительным материалом)
- Сообщения студентов по теме
- Сообщения студентов, расширяющие тему
- Проведение дискуссий по затронутой теме и др.
- Написание диктантов, квизов.

Занятия строятся по возможности на знакомом для студентов лексическом и грамматическом материале. Наиболее трудные для понимания места, включающие новые исторические и политические понятия, объясняются преподавателем. Материал лекции связывается с современной международной обстановкой. Студенты записывают новые слова. Во время занятий широко используются видеофильмы, схемы, электронная доска, презентации и другие наглядные пособия по США, Великобритании и Республике Таджикистан. Поскольку любое историческое и политическое понятие или тем более реалии требуют точного перевода на таджикский язык, закрепление этих понятий и реалий осуществляется с помощью точного перевода на родной язык с последующим комментарием. После закрепления материала ответы студентов оцениваются.

Самостоятельная работа студента:

- Подготовить сообщения по теме...
- Быть готовым к дискуссии...
- Используя другие источники (Интернет, видео, аудио, текстовые пособия), подготовить сообщения, расширяющие тему ...
- Выучить соответствующую лексику и реалии
- Подготовить презентацию...
- Просмотр видеофильмов, роликов
- Написание эссе и др.

**III. Контролирующий этап**

Результаты постэкспериментального анкетирования, проведенного в конце семестра, демонстрируют, что количество респондентов, проявляющих интерес к национальной истории, культуре, испытывающих гордость за Родину, возросло на 11 % и уже составило 17 % из 30 опрошенных. Эти студенты стали лучше разбираться во внутренней и внешней политике страны, глубже понимать национальную идентичность, инициировать новые акции, флешмобы патриотического характера.

Количество студентов со средней степенью сформированности патриотического самосознания также возросло на 20 % и составило 58% из опрошенных.

Но нужно отметить, что, к сожалению, 25% опрошенных с низким уровнем патриотического самосознания еще все-таки остались в группе и не изменили своей позиции по данному вопросу. Однако это уже не 44%, как было на анкетировании предэкспериментального этапа исследования.

Кроме того, как показывает практика, по окончании курса занятий по вышеизложенным способам студенты усваивают около 200-300 новых лексических единиц. Этот запас позволяет им понимать основные материалы, публикуемые в периодической печати.

Итак, одной из актуальных проблем современной молодежи является воспитание патриотического самосознания. «Среди множества учебных дисциплин предмет «Английский язык» занимает особое место. Его своеобразие заключается в том, что в ходе изучения обучающиеся приобретают не знания основ науки, а навыки пользоваться чужим языком как средством общения, средством получения новой полезной информации. Это дает преподавателям огромные возможности по формированию гражданско-патриотической позиции обучающихся» [8]. Отсюда исходит, что современный учебно-воспитательный процесс должен быть направлен на формирование и развитие личности, усваивающей общественные нормы и ценности. Следовательно, наряду с другими задачами, работа преподавателя должна быть ориентирована на непрерывное развитие личности студентов. Опыт проведенного микроисследования показывает, что для этой цели в вузе должна быть создана соответствующая учебно-воспитательная среда, где можно формировать и развивать патриотический характер в молодом возрасте.

#### ЛИТЕРАТУРЫ:

1. Abazov, R. Tajikistan (Cultures of the World). Salt Lake City. Publisher: «Benchmark Books». 2006. – 142 pages
2. Abdulloeva M., Ibragimova R. The Land of paradise. (Учебно-метод. пособие). «Меъроҷ». – Худжанд, 2019. - 220 с.
3. Abdulloeva, M.A. My Native Land. (Учебное пособие) «Меъроҷ». – Худжанд, 2014. – 172 с.
4. <https://www.youtube.com/watch?v=rcDe0CyOVLE>
5. Tajikistan diplomacy. The past and the present. Volumes I-III. Dushanbe: “Irfon”, 2009.
6. Yunusova, M. The sacred symbols of Tajikistan. Khujand, 2006. – 20 p.
7. Ожегов, С. И., Шведова Н. Ю. Толковый словарь русского языка: 80 000 слов и фразеологических выражений / Российская академия наук. Институт русского языка им. В. В. Виноградова. — 4-е изд., дополненное.— М.: Азбуковник, 1999 <https://slovarozhegova.ru/word.php?wordid=20061>
8. Пелеванюк, Е.Н. Воспитание патриотизма на уроках английского языка // Эксперимент и инновации в школе. 2015. №2. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/vospitanie-patriotizma-na-urokah-angliyskogo-yazyka> (дата обращения: 06.10.2021).

#### REFERENCES:

1. Abazov, R. Tajikistan (Cultures of the World). Salt Lake City. Publisher: «Benchmark Books». 2006. – 142 p.
2. Abdulloeva M., Ibragimova R. The Land of Paradise: manual. – Khujand: Meroj, 2019. - 220 p.
3. Abdulloeva M.A. My Native Land. (Manual Handbook) «Manual». – Khujand, 2014. – 172 p.
4. <https://www.youtube.com/watch?v=rcDe0CyOVLE>
5. Tajikistan diplomacy. The past and the present. Volumes I-III. Dushanbe: Cognition, 2009.
6. Yunusova M. The sacred symbols of Tajikistan. - Khujand, 2006. – 20 p.
7. Ozhegov, SI. Shvedova N. Yu. Explanatory dictionary of the Russian language: 80,000 words and phraseological expressions / Russian Academy of Sciences. Institute of the Russian language. V.V. Vinogradov. - 4th ed., Supplemented. - M.: Azbukovnik, 1999 <https://slovarozhegova.ru/word.php?Wordid=20061>
8. Pelevanyuk E.N. Education of patriotism in English lessons // Experiment and innovations at school. 2015. No. 2. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/vospitanie-patriotizma-na-urokah-angliyskogo-yazyka> (date of appeal: 06.10.2021).
8. Pelevanyuk E.N. Education of patriotism in English lessons // Experiment and innovations at school. 2015. No. 2. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/vospitanie-patriotizma-na-urokah-angliyskogo-yazyka> (date of access: 06.10.2021).